

**Н. В. Тичина
Г. І. Колесникова
Н. І. Корнет**

**Work on Grammatical Mistakes
when Translating Technical Literature
and Oral Speech**

**Робота над граматичними помилками
з перекладу технічної літератури
та усним мовленням**

Навчальний посібник з англійської мови
для магістрів та аспірантів усіх спеціальностей

Харків
2015

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«Харківський політехнічний інститут»

Н. В. Тичина, Г. І. Колесникова, Н. І. Корнет

**Робота над граматичними помилками
з перекладу технічної літератури
та усним мовленням**

Навчальний посібник з англійської мови
для магістрів та аспірантів усіх спеціальностей

Затверджено
редакційно-видавничою
радою університету,
протокол № 1 от 23.06.2011 р.

Харків
НТУ «ХПІ»
2015

УДК 811.111-03
ББК 81.2Англ.
Т46

Рецензенти:

- А. С. Левашов*, канд. пед. наук, доц., Харківський національний університет
внутрішніх справ;
І. М. Лукашенко, канд. психол. наук, доц., ХНУ ім. В. Н. Каразіна.

Тичина Н. В.

Т46 Робота над граматичними помилками з перекладу технічної літератури та усним мовленням : навч. посіб. з англ. мови для магістр, та аспір. усіх спец. / Н. В. Тичина, Г. І. Колесникова, Н. І. Корнет. -Х.: НТУ «ХП», 2015. - 142 с. - Англ. мов.

ISBN 978-617-05-0148-6

В навчальному посібнику запропоновано вправи, які сприяють подоланню труднощів, які трапляються при виконанні граматичних вправ. Підібраний матеріал можна використовувати при підготовці навчальних доповідей на наукових конференціях та семінарах.

Призначено для самостійної роботи магістрів та аспірантів.

УДК 811.111-03
ББК. 81.2 Англ.:7Я7

ISBN 978-617-05-0148-6

© Н. В. Тичина, Г. І. Колесникова,
Н. І. Корнет, 2015

Contents

Вступление	3
PART I	4
1. Word-building and conversion.....	4
2. Chains of nouns.....	8
3. Logical sentences of the parts of the sentence.....	16
4. Multifunctional words.....	18
5. Passive Voice.....	23
6. Modal Verbs and their Equivalents.....	30
7. Participle.....	35
Summary Exercises.....	38
PART II	41
1. Conjunctionless subordinate clauses.....	41
2. Conditional sentences.....	46
3. Participle.....	50
4. Gerund.....	58
5. Infinitive.....	63
6. Summary Exercises.....	75
PART III	85
1. An Investigation.....	85
Some Commonly-Used Sentences Concerning an Investigation.....	88
An Object under Study.....	90
Some commonly-used phrases concerning an object under study.....	91
A research method.....	92
Some useful sentences covering a research method.....	95
2. A Process.....	96
Some useful phrases concerning a process.....	97
3. Measurements.....	98
4. Scientific Equipment.....	100
Some Useful Phrases Concerning Scientific Equipment.....	103
5. The Results of the Research.....	104
Some useful phrases concerning the results of the research.....	105

6. Conferences, congresses, symposia.....	108
Arranging a conference.....	112
Conference.....	113
7. Report.....	115
8. Session.....	116
9. Discussion.....	119
10. Difficulties Encountered in work.....	122
11. (Scientific) Paper.....	123
12. Journal Periodical.....	124
13. General Expressions.....	124
14. Introducing people. Acquaintance.....	126
15. Contents.....	128
16. Appendix One.Abbreviations in scientific literature.....	128
17. Appendix Two.....	129
18. Appendix Three.....	131
19. Appendix Four.....	134
20. Appendix Five.....	137
21. Appendix Six.....	138